

## **Maastikusõidukid. Ohutusnõuded ja katsemeetodid**

**All terrain vehicles (ATVs - Quads) - Safety requirements and test methods**

This document is a preview generated by EVS

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 15997:2011 sisaldab Euroopa standardi EN 15997:2011 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 15997:2011 consists of the English text of the European standard EN 15997:2011.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 30.11.2011.	Date of Availability of the European standard is 30.11.2011.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 43.140

### Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

ICS 43.140

English Version

## All terrain vehicles (ATVs - Quads) - Safety requirements and test methods

Véhicules tout terrain (ATV - Quads) - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Geländegängige Fahrzeuge (ATV - Quads) - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 15 October 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

# Contents

Page

Foreword.....	5
Introduction .....	6
1 Scope .....	7
2 Normative references .....	7
3 Terms and definitions .....	8
4 List of significant hazards .....	12
5 Safety requirements and/or protective measures .....	15
5.1 General.....	15
5.2 Mechanical hazards .....	15
5.2.1 Throttle control .....	15
5.2.2 Braking devices .....	15
5.2.3 Steering system .....	17
5.2.4 Moving parts.....	17
5.2.5 Sharp edges .....	18
5.2.6 Rider foot environment .....	19
5.2.7 Fuel and hydraulic systems.....	20
5.2.8 Rider's seat and handlebar .....	20
5.2.9 Passenger handholds .....	20
5.2.10 Mechanical suspension .....	20
5.2.11 Drive train controls .....	21
5.2.12 Neutral indicator .....	21
5.2.13 Indication of reverse drive selection .....	21
5.2.14 Electric starter interlock.....	21
5.2.15 Access systems to the rider's station and maintenance points.....	22
5.2.16 Foot controls .....	22
5.2.17 Lighting equipment (headlamps, tail lamps and stop lamps) .....	22
5.2.18 Stability .....	22
5.2.19 Category Y and Category T ATV speed capability requirements .....	23
5.2.20 Engine stop switch .....	24
5.2.21 Manual clutch control.....	24
5.2.22 Unauthorized use.....	24
5.2.23 Flag pole bracket .....	24
5.3 Electrical hazards .....	24
5.3.1 General.....	24
5.3.2 Over-current protective devices.....	25
5.3.3 Batteries.....	25
5.3.4 Protection against the neutralisation of the starter security .....	25
5.4 Hot surfaces .....	25
5.4.1 General.....	25
5.4.2 Temperature limits for touchable surfaces .....	26
5.5 Noise control .....	27
5.5.1 Noise control at source by design .....	27
5.5.2 Noise control by protective measures .....	27
5.5.3 Noise reduction by information.....	27
5.6 Vibration hazards.....	27
5.7 Material/substance hazards .....	27
5.8 Controls and indicators .....	28
5.9 Storage provisions .....	28
5.10 Ergonomics .....	28
5.11 Errors of fitting.....	28

<b>6</b>	<b>Verification of the safety requirements and/or protective measures .....</b>	<b>28</b>
<b>6.1</b>	<b>Verification methods .....</b>	<b>28</b>
<b>6.2</b>	<b>Verification of final assembly.....</b>	<b>30</b>
<b>7</b>	<b>Information for use .....</b>	<b>30</b>
<b>7.1</b>	<b>General .....</b>	<b>30</b>
<b>7.2</b>	<b>Signs (pictograms), written warnings .....</b>	<b>30</b>
<b>7.3</b>	<b>Accompanying documents (in particular the instruction handbook).....</b>	<b>31</b>
<b>7.4</b>	<b>Marking.....</b>	<b>34</b>
<b>Annex A</b>	<b>(informative) Examples of All Terrain Vehicles (ATVs - Quads).....</b>	<b>35</b>
<b>Annex B</b>	<b>(normative) Service brake performance .....</b>	<b>37</b>
<b>B.1</b>	<b>Measuring maximum speed .....</b>	<b>37</b>
<b>B.2</b>	<b>Measuring service brake performance.....</b>	<b>37</b>
<b>Annex C</b>	<b>(normative) Parking brake/Mechanism performance .....</b>	<b>39</b>
<b>C.1</b>	<b>Test Conditions .....</b>	<b>39</b>
<b>C.2</b>	<b>Test Procedure .....</b>	<b>39</b>
<b>Annex D</b>	<b>(normative) Handlebar .....</b>	<b>40</b>
<b>Annex E</b>	<b>(normative) Rider foot environment .....</b>	<b>41</b>
<b>E.1</b>	<b>Test probe .....</b>	<b>41</b>
<b>E.2</b>	<b>Type 1 ATV Test procedure .....</b>	<b>41</b>
<b>E.3</b>	<b>ATV Type 2 test procedure .....</b>	<b>42</b>
<b>Annex F</b>	<b>(normative) Longitudinal stability .....</b>	<b>43</b>
<b>F.1</b>	<b>Test conditions .....</b>	<b>43</b>
<b>F.2</b>	<b>Test procedure.....</b>	<b>43</b>
<b>Annex G</b>	<b>(normative) Hot surfaces.....</b>	<b>45</b>
<b>G.1</b>	<b>Identification of contact zones.....</b>	<b>45</b>
<b>G.2</b>	<b>Temperature measurement procedure.....</b>	<b>50</b>
<b>Annex H</b>	<b>(normative) Noise test code .....</b>	<b>52</b>
<b>H.1</b>	<b>General .....</b>	<b>52</b>
<b>H.2</b>	<b>Operating and mounting conditions .....</b>	<b>52</b>
<b>H.3</b>	<b>Noise measurements .....</b>	<b>52</b>
<b>H.4</b>	<b>Test environment.....</b>	<b>53</b>
<b>H.5</b>	<b>Determination of A-weighted emission sound pressure level at rider's ear .....</b>	<b>53</b>
<b>H.6</b>	<b>Determining if further measurements are necessary .....</b>	<b>54</b>
<b>H.7</b>	<b>Determining the A-weighted sound pressure levels over a surface enveloping the vehicle .....</b>	<b>54</b>
<b>H.8</b>	<b>Determining the A-weighted sound power level from the A-weighted sound pressure levels over the measurement surface .....</b>	<b>56</b>
<b>H.9</b>	<b>Information to be recorded.....</b>	<b>57</b>
<b>H.10</b>	<b>Information to be reported.....</b>	<b>58</b>
<b>H.11</b>	<b>Declaration and verification of noise emission values .....</b>	<b>58</b>
<b>Annex I</b>	<b>(informative) Vibration test code .....</b>	<b>59</b>
<b>I.1</b>	<b>Background.....</b>	<b>59</b>
<b>I.2</b>	<b>Coupling the hand and body to the vibration source .....</b>	<b>60</b>
<b>I.3</b>	<b>Positioning and operating the vehicle during the test .....</b>	<b>61</b>
<b>I.4</b>	<b>Parameters to be measured .....</b>	<b>61</b>
<b>I.5</b>	<b>Determination of the vibration levels .....</b>	<b>61</b>
<b>I.6</b>	<b>Information to be recorded.....</b>	<b>61</b>
<b>I.7</b>	<b>Information to be reported.....</b>	<b>62</b>
<b>Annex J</b>	<b>(informative) Pre-delivery form .....</b>	<b>63</b>
<b>J.1</b>	<b>General .....</b>	<b>63</b>
<b>J.2</b>	<b>Dealer's declaration.....</b>	<b>63</b>
<b>J.3</b>	<b>Purchaser's declaration.....</b>	<b>64</b>
<b>J.4</b>	<b>ATV pre-delivery certificate .....</b>	<b>64</b>
<b>Annex K</b>	<b>(informative) Examples of warnings, pictograms and combinations that may be used.....</b>	<b>66</b>
<b>Annex L</b>	<b>(normative) Evaluation sheet before letting a person use the ATV .....</b>	<b>69</b>

<b>Annex M (informative) Instructions for tyres to be included in the instructions handbook .....</b>	<b>70</b>
<b>M.1 General.....</b>	<b>70</b>
<b>M.2 Instructions on use.....</b>	<b>70</b>
<b>M.3 Tyre and wheel maintenance.....</b>	<b>70</b>
<b>M.4 Tyre replacement .....</b>	<b>70</b>
<b>M.5 Tyre ageing.....</b>	<b>70</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC .....</b>	<b>71</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>72</b>

document is a preview generated by EVS

## Foreword

This document (EN 15997:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 354 "Ride-on, motorized vehicles intended for the transportation of persons and goods and not intended for use on public roads - Safety requirements", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100 (all parts).

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and hazardous events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

## 1 Scope

This European Standard applies to “All Terrain Vehicles” or “ATVs” as defined in Clause 3 using liquid fuels (e.g. petrol, diesel). This European Standard does not deal with requirements relating to use on public roads <sup>1)</sup>.

This European Standard is not dealing with:

- ATVs exclusively intended for competition <sup>2)</sup>;
- agricultural and forestry tractors coming under the Directive 2003/37/EC;
- accessories for additional functions (towing hook and load carrying provisions remaining within the vertical projection onto the ground of the vehicle without these load carrying provisions are not considered as accessories);
- the additional hazards due to the use of the ATV on public roads;
- the additional hazards due to the use of remote control.

This European Standard deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to ATVs, when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Clause 4). It deals with the significant hazards during the whole lifecycle of the product as defined in 5.3 of EN ISO 12100-1:2003.

This European Standard is not applicable to ATVs which are manufactured before the date of its publication as EN.

NOTE For the purpose of this document, any reference to the vehicle should be regarded as a reference as a machine.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 614-1, *Safety of machinery — Ergonomic design principles — Part 1: Terminology and general principles*

EN 953, *Safety of machinery — Guards — General requirements for the design and construction of fixed and movable guards*

CEN/TR 15172-1, *Whole-body vibration — Guidelines for vibration hazards reduction — Part 1: Engineering methods by design of machinery*

EN 61310-1, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, acoustic and tactile signals (IEC 61310-1:2007)*

---

1) In general vehicles intended for use on public roads have to fulfil specific requirements and require official “type-approval”.

2) The main criterion to be applied to judge whether vehicles are to be considered as exclusively intended for competition is whether they are designed according to the technical specifications laid down by one of the officially recognised racing associations.

EN ISO 3744, *Acoustics — Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure — Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane (ISO 3744:2010)*

EN ISO 4871:2009, *Acoustics — Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871:1996)*

EN ISO 11201, *Acoustics — Noise emitted by machinery and equipment — Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions in an essentially free field over a reflecting plane with negligible environmental corrections (ISO 11201:2010)*

EN ISO 11688-1, *Acoustics — Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment — Part 1: Planning (ISO/TR 11688-1:1995)*

EN ISO 12100-1:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)*

EN ISO 12100-2:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)*

EN ISO 13857:2008, *Safety of machinery — Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2008)*

ISO 29802, *All terrain (AT) tyres and rims — Symbol marked pneumatic tyres on 5 degrees tapered rims — Designation, dimension, marking and load ratings*

CR 1030-1, *Hand-arm vibration — Guidelines for vibration hazards reduction — Part 1: Engineering methods by design of machinery*

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN ISO 12100-1:2003 and the following apply.

**3.1 all-terrain vehicle (ATV)**  
motorised vehicle, propelled by an internal combustion engine with liquid fuel, intended primarily to travel on unpaved surfaces on four wheels with low-pressure tyres, having a seat designed to be straddled by the rider and handlebars for steering, and subdivided into two types as designated by the manufacturer

**3.1.1 ATV Type I**  
ATV intended for use by a single rider and no passenger and further identified by four intended usage categories as follows:

**3.1.1.1 ATV Type I category G (General Use Model)**  
ATV Type I intended for recreational and/or utility use by a rider age 16 or older

**3.1.1.2 ATV Type I category S (Sport Model)**  
ATV Type I intended for recreational use by an experienced rider, age 16 or older

**3.1.1.3 ATV Type I category Y (Youth Model)**  
ATV Type I of appropriate size intended for recreational use under adult supervision by a rider under age 16 and further categorized as follows: